



キュレーション / Curated by :
ニッポンのワザドットコム
<https://www.nipponnowaza.com/>
(運営: 有限会社 プレインカフェ)



主催: 芝パークホテル
〒105-0011 東京都港区芝公園 1-5-10
Tel 03-3433-4141 (大代表)

Organized by Shiba Park Hotel
1-5-10 Shibakoen, Minato-ku Tokyo
105-0011, Japan



profile Kuno Toen Keiko, the 14th generation

久野陶園
十四代目 慶子 (けいこ)



関東最古の窯元「久野陶園」。250年に及ぶ歴史は、十四代となる慶子氏の手で継承されている。2022年には建屋などを、クラウドファンディングにより修復・リノベーション。2023年10月より新たなスタートを切った。



It is the oldest pottery in Kanto. The 250-year history is being carried on by Keiko, now in her 14th generation. In 2022, the house and other facilities were restored and renovated through crowdfunding, and a new start was made in October 2023.

<https://www.facebook.com/kunotoen/>
(Japanese only)



人間国宝から気鋭の若手作家まで、今活躍する陶芸作家50人の工房を訪ね取材した本書。笠間からは二人の作家さんの紹介があります。

This book offers an in-depth look at the studios of 50 active ceramic artists, ranging from Living National Treasures to promising young talents. It also features introductions to two artists from Kasama.

陶芸の美 至高の名陶を訪ねる *The beauty of ceramic art*
【編著】小林 真理 【出版社】芸術新聞社 ¥7,050(税込)
【編著】小林 真理 【出版社】芸術新聞社 ¥3,850 JPY (tax included)



40年以上にわたり桜を撮り続けてきた写真家、水野克比古と水野秀比古の陶氏による京都の桜満載の写真集です。オールカラーで和書ですが、英文の写真集です。

This photo book is filled with stunning images of Kyoto's cherry blossoms (Sakura), captured over 40 years by renowned photographers Katsuhiko Mizuno and Hidehiko Mizuno. It features full-color photographs and is written in English.

SAKURA The Japanese Soul Flower
Author & Photos: Katsuhiko Mizuno, Hidehiko Mizuno Publisher: JBC Publishing ¥4,180 JPY (tax included)
【著＆写真】水野克比古 水野秀比古 【出版社】JBC Publishing ¥7,080(税込)



北海道から沖縄まで、日本各地で作られている染織品や陶磁器、金工・木工品などを16種ご紹介している書籍です。オールカラーの美しい写真の日英バイリンガル版です。

This book introduces 16 types of traditional crafts from across Japan, from Hokkaido to Okinawa, including textiles, ceramics, metalwork, and woodwork. It features beautiful full-color photographs and is available in a bilingual Japanese-English edition.

MADE IN JAPAN 日本の匠 世界に誇る日本の伝統工芸
Editor: Shinjo Mutsuki, Masako Yamamoto Publisher: JBC Publishing ¥4,180 JPY (tax included)
【編著】前崎 徳也 山本 裕輔 【出版社】JBC Publishing ¥4,180(税込)

Recommended books from Ginza Tsutaya Books
銀座 蔦屋書店おすすめ書籍

profile Inden Yamamoto

印傳の山本
山本 裕輔 (やまもと・ゆうすけ)



1982年、山梨県甲府市生まれ。祖父の代からの甲州印伝職人の3代目。弟・法行氏とともに、甲州印伝の需要の拡大、品質向上に努める。正確な伝統技術の継承にも努め、現在、日本で唯一の甲州印伝伝統工芸士称号保持者(総合部門)でもある。

Born in 1982 in Kofu City, Yamanashi Prefecture. He is the third generation of Koshu inden craftsmen since his grandfather's generation. Together with his younger brother, Noriyuki, he strives to increase the demand for and improve the quality of Koshu inden. He also strives to pass on accurate traditional techniques, and is currently the only person in Japan to hold the title of Koshu Inden Traditional Craftsman (General Division).

<https://www.yamamoto-inden.com/>
(Japanese only)



Book & Culture

Book & Culture Tale of Artisans Vol.14 "Emi" Kasama ware x Koshu inden

職人ものがたり

笑

Vol.14
[EM1]

笠間焼 X 甲州印伝

笠間焼

とは

What is Kasama ware?

甲州印伝

とは

What is Koshu inden?

江戸時代の中期、現在の笠間市内にあたる箱田村の久野半右衛門が、信楽焼の陶工であった長右衛門の指導のもと、焼き物を始めたのが笠間焼の起源と伝えられています。明治時代に廃藩置県で笠間藩がなくなるまで、藩の保護・奨励を受けていました。その窯は「久野陶園」という名で現存しています。現在では国内外から多くの陶芸家が笠間に集結し、伝統を受け継ぎながらも、独創性あふれる作風が花開く産地として多方面から注目を浴びています。

The origin of Kasama ware is said to date back to the middle of the Edo period, when Kuno Hanemon from Hakoda village, which is in present-day Kasama City, began making ceramics under the guidance of Choemon, a Shigaraki ware. It was protected and encouraged by the clan until the Meiji era, when the Kasama clan was abolished due to the abolition of feudal Japan. The pottery still exists under the name of "Kuno Toen." Today, many ceramic artists from Japan and abroad gather in Kasama City, and the area is attracting attention from various fields as a production center where creative styles flourish while inheriting traditions.



今なお、江戸の風が吹いているような東京は芝の地。この地の伝統と文化に息をあわせるようにして時を紡いできた古き良きホテル。芝パークホテルは多種多様な書籍コレクションを備えたLibrary Hotelとしての顔を持ち、職人が紡いできた伝統(ものがたり)を季節ごとにテーマを設けて、書籍とともに日本文化を軸とした「職人ものがたり」展を開催しております。「時代を超えて歴史や文化が紡がれてゆき、より良い豊かな明日へとつながる」そんな持続可能な体験をして頂けるような四季折々のおもてなしでお客様を心からお迎えいたします。

Shiba district in Tokyo is a place where you can still feel the wind of Edo-era. Shiba Park Hotel is a good old hotel that has weaved its way through time in harmony with the traditions and culture of this area. Shiba Park Hotel is also a library hotel with a diverse collection of books. We hold an exhibition called "Tale of Artisans" which tell stories of traditions (tales) that they have developed and nurtured. The exhibition has different themes for each season and it has a focus on Japanese culture and is displayed with books. We welcome our guests from our heart with Japanese warm hospitality for all four seasons so that our guests can have such a sustainable experience that "history and culture are spun through the ages, leading to a better and richer tomorrow."

職人ものがたりとは

What is Tale of Artisans?

3.3.2025 - 5.25.2025

弥生・卯月・皷月

Yayoi - Uzuki - Satsuki

1階ライブラリーラウンジ / 2階ホワイエ IF Library Lounge / 2F Foyer 11:00 a.m. - 8:00 p.m.

※最終日は、次回の展示入替えのため16時までの開催となります。ご予約承れません。 Please note that the exhibition will be open until 4:00 p.m. on the last day.

※4/28(月)の(夜)の展覧会時、東区観光大使中野由紀子さんがご来館予定です。 * Exhibition and talks will be suspended from April 28 (Mon.) to May 6 (Tue.), 2025.

A smile for your new beginning.

新生活に、
ほほ
笑
みを。



さまざまな新生活が始まる季節。職人ものがたり Vol.14 ではテーマを【笑】とし、温かな彩りで暮らしに、ほほ笑みをもたらす、「笠間焼」と「甲州印伝」の二つの工芸をご紹介します。どうぞ時間の許す限り、ごゆっくりお楽しみください。

The season of fresh starts. In the tale of artisans Vol.14 with the theme of "Emi," we introduce two traditional crafts, "Kasama ware" and "Koshu inden," which bring warmth and joy to daily life. Please enjoy yourself as long as time permits.

